

STA-OP- EN TRANSFERTILIFT VOOR ACTIEVE TRANSFERS

seBAStian II



Productnr. 90554

Fabrikant:

MEDEN - INMED, Spółka z o.o.

UL. WENEDÓW 2

75-847 KOSZALIN

POLSKA

Tel. +48 94 347 10 40

Fax. +48 94 347 10 41

www.meden.com.pl

Distributie en service in:

HUMAN CARE HC AB

ARSTAÄNGSVÄGEN 21B

S-117 43 STOCKHOLM

ZWEDEN

Telefoon: +46 8 510 132 00

Fax: +46 8 665 35 10

info.se@humancaregroup.com

INHOUDSOPGAVE

1. INLEIDING	3
1.1. SYMBOLEN	4
2. SEBASTIAN II STA-OP- EN TRANSFERTILLIFT VOOR ACTIEVE TRANSFERS KENMERKEN	6
2.1. BEOOGD GEBRUIK	6
2.2. TECHNISCHE KENMERKEN	7
2.3. EBASTIAN II STA-OP- EN TRANSFERTILLIFT VOOR ACTIEVE TRANSFERS	8
3. ONDERDELEN VAN DE SEBASTIAN II SIT-TO-STAND LIFT	11
3.1. CONSTRUCTIEONDERDELEN	11
3.2. ACCESSOIRES EN EXTRA UITRUSTING	12
3.3. APPARAAT SET	12
3.4. TRANSPORT	12
3.5. OPSLAG	12
4. ALGEMENE WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSMATREGELEN	12
5. VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK	13
6. HET APPARAAT KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK	14
6.1. GEBRUIK VAN DE REMMEN	14
6.2. HANDBEDIENING	15
6.3. SPREIDINGSBEREIK VAN DE STA-OP- EN TRANSFERTILLIFT VOOR ACTIEVE TRANSFERS	15
6.4. BATTERIJ	16
6.4.1. NOODSCHAKELAAR	16
6.4.3. LAADSTATUS VAN DE BATTERIJ	18
6.4.4. BATTERIJ OPLADEN	19
6.4.5. SERVICE-INDICATIE	20
6.5. NOODDAAL PROCEDURE VOOR PATIËNTEN	21
6.6. BACKBELT (SLING)	22
6.7. BEENBEVESTIGINGSRIEMEN	23
6.8. AANPASSING VAN DE KNEIJKUSSENS	24
7. PATIËNT TILLEN EN VERVOEREN	25
8. SEBASTIAN II REINIGING EN DESINFECTIE	26
8.1. REINIGING VAN OPPERVlakKEN DIE IN CONTACT KOMEN MET DE PATIËNT	26
9. ONDERHOUD	27
9.1. ONDERHOUD VAN HET MECHANISME VAN DE ONDERSTEUNINGSCONSTRUCTIE	27
9.2. PERIODIEKE INSPECTIE VAN DE	28
9.3. VERWACHTE LEVENSDUUR	28
10. PROBLEEMOPLOSSING	29
11. RECYCLINGINFORMATIE	30
12. ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT – RICHTLIJNEN EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT	31
13. GARANTIEKAART	33

1. INLEIDING

Gefeliciteerd met uw uitstekende keuze voor de seBASTian II-lift, ontworpen en geproduceerd door ons bedrijf.

Door de aanbevelingen in de gebruikershandleiding op te volgen en de daarin opgenomen informatie, kan de patiënten lift veilig, langdurig en storingsvrij worden gebruikt. Stuur alle opmerkingen en observaties met betrekking tot de implementatie van de lift en de inhoud van deze instructie naar het volgende adres:

Meden-Inmed, Sp. z o.o.
ul. Wenedów 2
75-847 KOSZALIN
fax: +48 94 347-10-41
e-mail: meden@meden.com.pl

ALGEMENE OPMERKINGEN:

1. Het product mag worden bediend door gekwalificeerd personeel en door zorgverleners die deze handleiding hebben gelezen.
2. Het gebruik, de bediening en het onderhoud van het product op een manier die niet in overeenstemming is met deze instructies is niet toegestaan en kan schade veroorzaken die ten laste komt van de gebruiker en waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is.
3. De fabrikant van het apparaat verbiedt het aanbrengen van wijzigingen aan het product tijdens het gebruik.
4. Als de werking en parameters niet overeenkomen met de beschrijving in de instructies, mag het product niet worden gebruikt. Dit moet onmiddellijk worden gemeld aan de fabrikant of distributeur.
5. Elk ernstig incident met de seBASTian II sta-op- en transfertillift voor actieve transfers moet onmiddellijk worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker of patiënt woonachtig is.
6. De garantie dekt alle materiaal- en productiefouten.
7. Elke reparatie van het product moet worden uitgevoerd door een fabriek of een erkend servicecentrum en worden geregistreerd in de reparatielijst die bij de garantiekaart is gevoegd. Als u zich niet aan deze vereiste houdt, vervalt de productgarantie.
8. De technische beschrijving van het apparaat met een lijst van reserveonderdelen en de wijze van vervanging ervan is op verzoek verkrijgbaar bij de fabrikant.

De garantievoorwaarden worden niet nageleefd als de gebruiker het product gebruikt op een manier die niet in overeenstemming is met het beoogde doel of als hij de gebruiksvoorwaarden in deze handleiding niet naleeft.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor de gevolgen van oneigenlijk gebruik (in strijd met de voorwaarden in deze handleiding) van de seBASTian II sta-op- en transfertillift voor actieve transfers.

1.1. Symbolen

LET OP!



Probeer een belaste tillift niet over een drempel op de vloer te duwen/ trekken, waar de zwenkwielen niet overheen kunnen rijden.



Voer de tilwerkzaamheden altijd uit volgens de instructies in de gebruikershandleiding.



Toegepast onderdeel type B: goedgekeurd voor fysiek contact met patiënten (IEC 60601-1)



Producent van het product



Voor gebruik binnenshuis



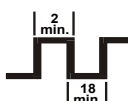
Apparaat klasse II (elektrische veiligheid)



Gelijkstroom



Wisselstroom



Type aandrijving



Veilige werklust (SWL) van het apparaat (230 kg) bij het heffen en neerlaten van de arm



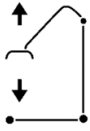
Status batterijniveau



Service-indicator



Overbelasting symbool



Patiënt omhoog/omlaag brengen



Spreiden van de poten van de liftbasis



Verbod op vastgrijpen van de actuator



MD Medical Device - Medisch hulpmiddel



Catalogusnummer



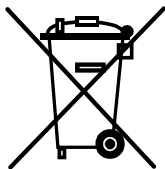
Serienummer



Unieke apparaatidentificatie



Beschermingsniveau (elektrische veiligheid)



Alle afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet op de juiste wijze worden afgevoerd naar recyclingfaciliteiten in overeenstemming met de WEEE-richtlijn van de Europese Unie of gelijkwaardige regelgeving. Het is absoluut noodzakelijk dat alle apparaten die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu of de mens, op de juiste wijze worden gerecycled in daarvoor bestemde faciliteiten en niet worden afgevoerd met algemeen of huishoudelijk afval. Dergelijke regelgeving zorgt ervoor dat de hoeveelheid elektronisch afval wordt verminderd en dat een vereist aantal elektronische apparaten op de juiste wijze wordt gerecycled. Het is belangrijk dat elektronisch afval op de juiste manier wordt gerecycled, omdat het stoffen kan bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de mens.



Recyclebare materialen

2. SEBASTIAN II STA-OP- EN TRANSFERTILIFT VOOR ACTIEVE TRANSFERS KENMERKEN

2.1. Beoogd gebruik



LET OP!

seBAStian II is een sta-lift, geen lift om personen te tillen.

LET OP!



De seBAStian II-lift wordt gebruikt om personen over korte afstanden binnen een kamer of binnen het activiteitengebied van een patiënt te verplaatsen, bijvoorbeeld naar het toilet om dagelijkse activiteiten uit te voeren.

Alleen horizontale, vlakke oppervlakken en gebouwen met één verdieping zijn toegestaan om te verplaatsen.

Als een patiënt over een vlakke helling moet worden vervoerd, wordt aanbevolen om een andere persoon te vragen om de patiënt te begeleiden. Raadpleeg de behandelende arts voordat u een patiënt vervoert met de sta-op- en transfertillift voor actieve transfers.

De lift mag alleen worden gebruikt voor personen wier gewicht **niet** hoger is dan het maximale hefvermogen van de lift of de tilband, indien dit lager is. Het gebruik van het apparaat is toegestaan na een zorgvuldige analyse van de patiënt door de behandelende zorgverlener.

LET OP!



Dit product is **niet** bedoeld om door de patiënt alleen te worden gebruikt. Het tillen en verplaatsen van een patiënt moet altijd worden uitgevoerd met de hulp van ten minste één zorgverlener.



LET OP!

Personen die **niet** kunnen staan, mogen het apparaat **niet** gebruiken.

De seBAStian II is een elektrisch zit-sta-apparaat dat een natuurlijke sta-/zitbeweging stimuleert en is ontworpen voor staan, zitten, aankleden, toiletbezoek. De seBAStian II kan worden gebruikt voor transfers van en balustraining voor cliënten met een verminderde rompstabiliteit naar een (rol)stoel, van en naar een toilet, van en naar een bed/brancard.

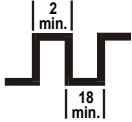
Het vervoer van de patiënt op de seBAStian II-lift mag alleen plaatsvinden op horizontale, vlakke oppervlakken.



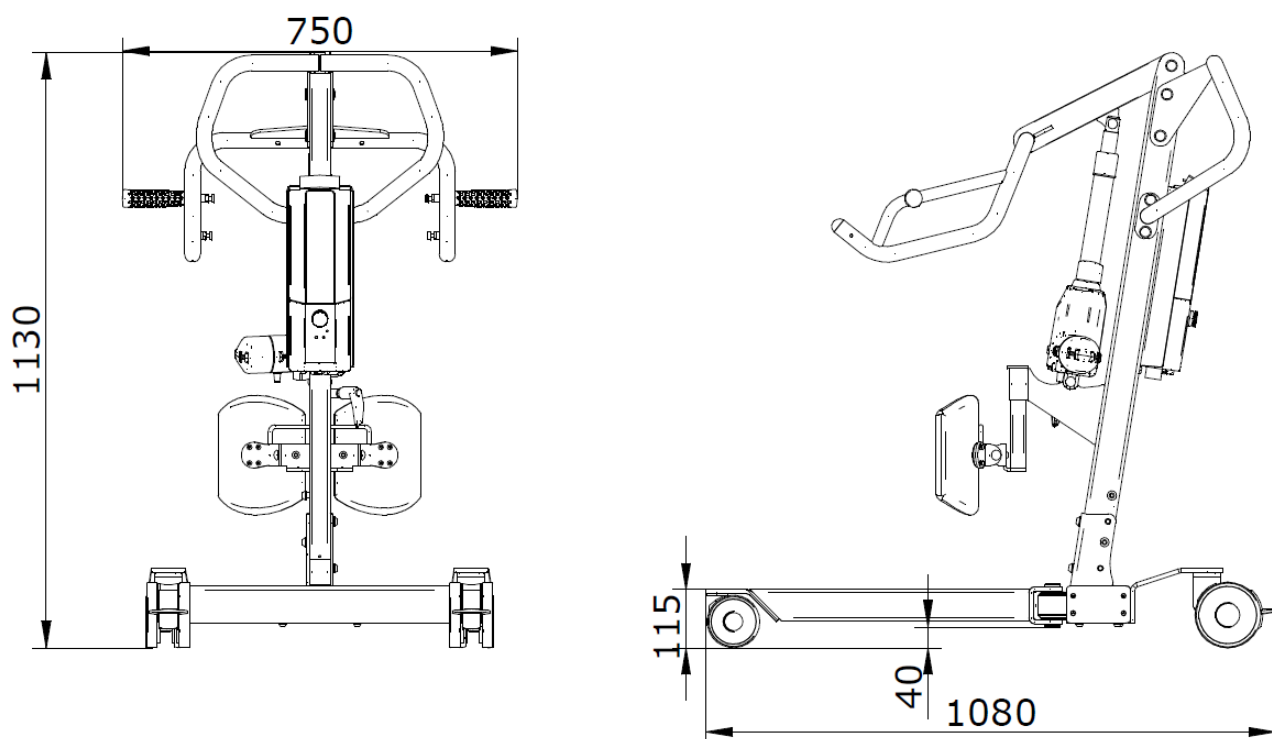
De seBAStian II sta-op- en transfertillift voor actieve transfers is vervaardigd in overeenstemming met de Verordening betreffende medische hulpmiddelen 2017/745 (klasse I, regel 13) en heeft een CE-markering, volgens de verklaring van de fabrikant.

2.2. Technische kenmerken

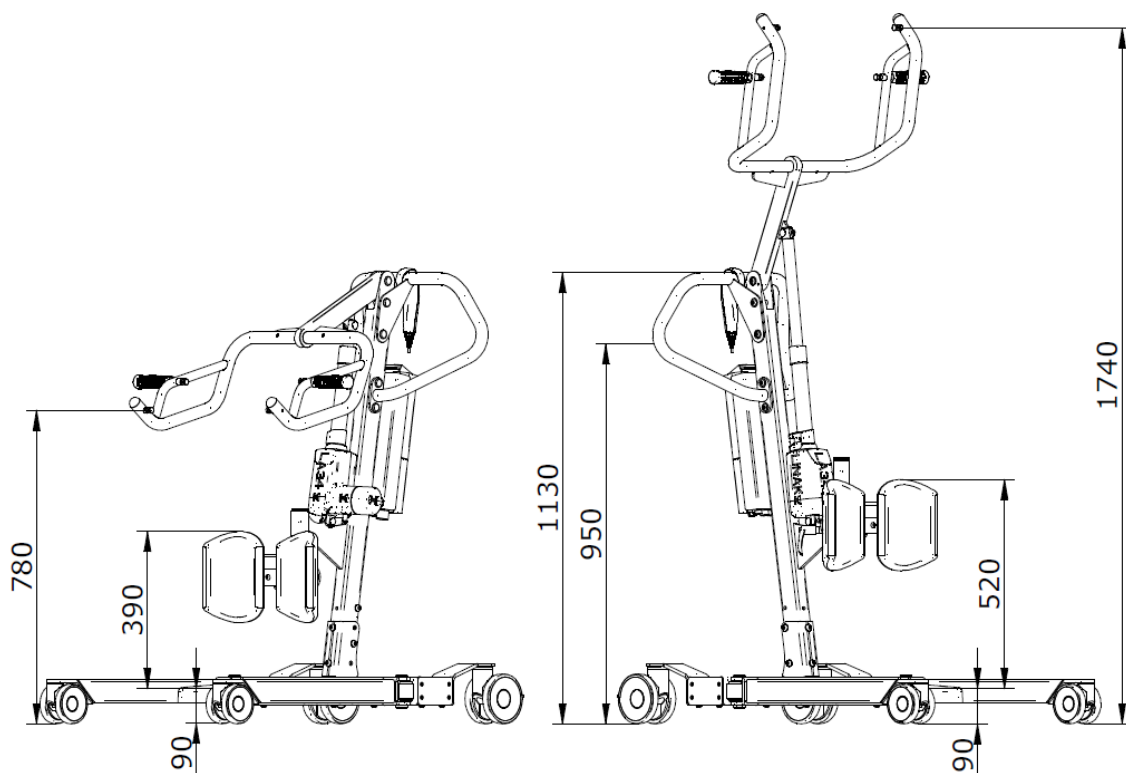
Tabel 1 – Technische kenmerken van het apparaat

Artikelnummer	90554	
Lengte van het frame	1080 mm	
Breedte van het frame	750 mm	
Hoogte	1130 mm	
Hoogte van de duwstang. (Min./max)	950 - 1130 mm	
Tilhoogte (min.)	780 mm	
Tilhoogte (max.)	1740 mm	
Minimale pootbreedte (binnen/buiten)	510/ 660 mm	
Maximale pootbreedte (binnen/buiten)	1010/ 1150 mm	
Hoogte onderbeensteunen, neerwaarts gemonteerd (min.-max.)	390/ 520 mm	
Hoogte onderbeensteunen, opwaarts gemonteerd (min.-max.)	530/ 660 mm	
Hoogte van de poten van het apparaat (vanaf de vloer)	115 mm	
Hoogte voetplaat	90 mm	
Afmetingen voetplaat	360 x 330 mm	
Draaicirkel (min)	1240 mm	
Draaicirkel (max)	1400 mm	
Tilsnelheid (omhoog)	18 s.	
Tilsnelheid (omlaag)	18 s.	
Diameter van zwenkwielen met rem	125 mm	
Diameter van wielen zonder rem	100 mm	
Type werk		ongestoord, kortdurend belast (10%) max 2 min. arbeid (aan/on), min. 18 minutes pauze (uit/off))
Specificaties bedieningskast	Ingangsspanning	120-240 V ~
	Frequentie	50/60 Hz
	Uitgangsspanning	24 V ---
	Stroomverbruik	Max. 350 mA
Batterijcapaciteit	2,9 Ah	
Beschermingsklasse tegen elektrische schokken	II, 	
Toegepast onderdeel	Type B, 	
Beschermingsgraad van de schakelkast	IPX6W	
Beschermingsgraad van de batterij	IPX6W	
Beschermingsgraad van de hoofdactuator	IPX4	
Beschermingsgraad van de actuator van het armmechanisme	IPX4	
Beschermingsgraad van de handbediening	IPX6	
Veilige werklust (SWL)	  SWL	≤230 kg (symbool geeft de maximale veilige belasting van het apparaat aan bij het heffen/zakken van de arm)
Bedieningskracht (vinger)	< 5N	
Gewicht product	60 kg	
Maximaal geluidsniveau	52dB	

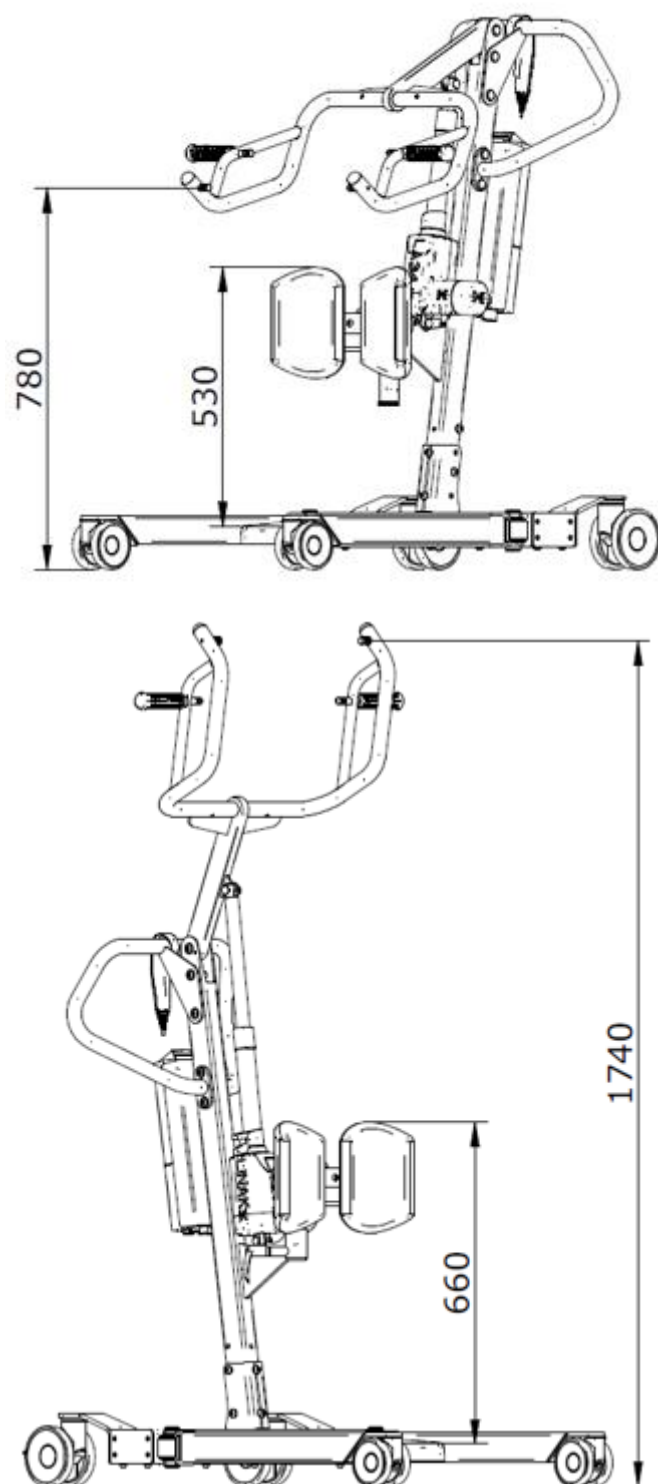
2.3. seBASTian II sta-op- en transfertilift voor actieve transfers



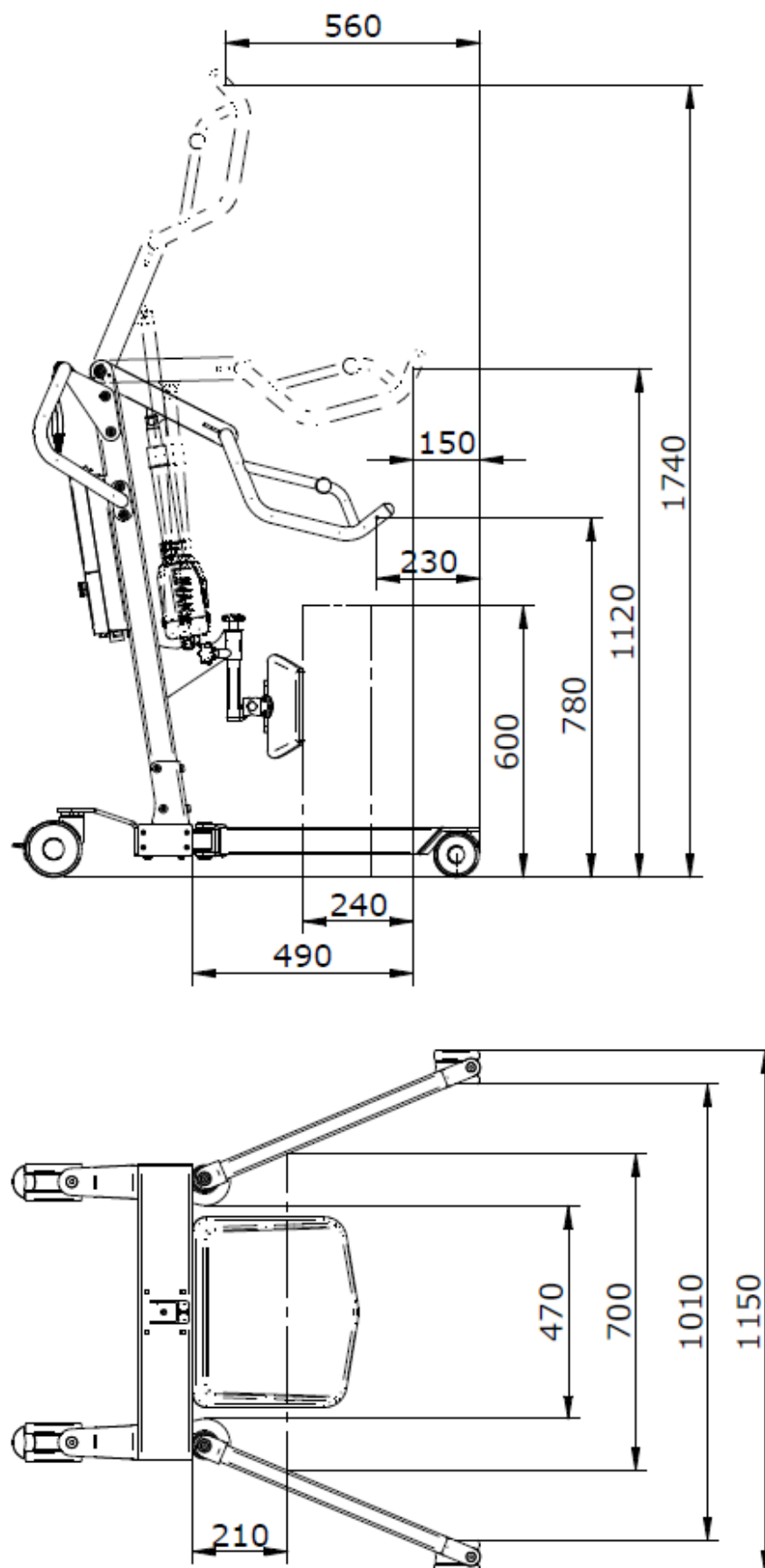
Afbeelding 1 – De belangrijkste afmetingen van de seBASTian II sta-op- en transfertilift voor actieve transfers (mm)



Afbeelding 2 – Heffbereik en hoogte van de seBASTian II (kniekussen naar beneden geplaatst, mm)



Afbeelding 3 – Hefbereik en hoogte van de seBASTian II (kniekussen naar boven geplaatst, mm)

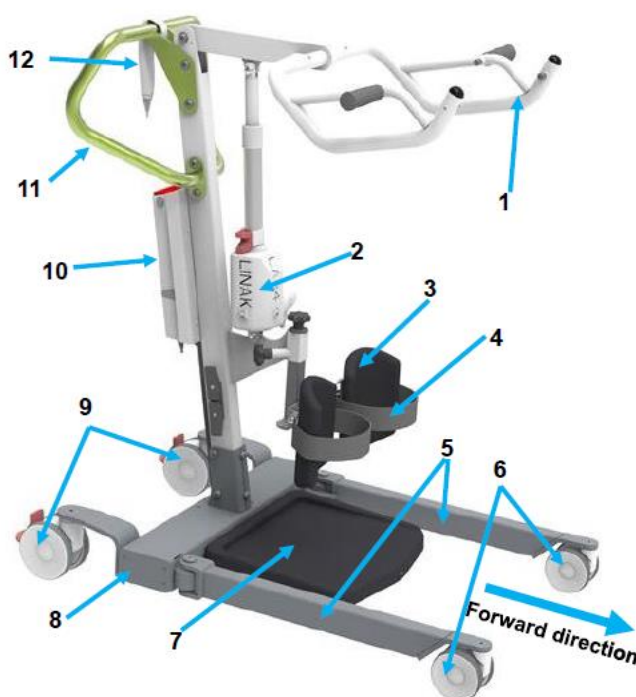


Afbeelding 4 – Aanvullende afmetingen van de seBASTian II sta-op- en transfertillift voor actieve transfers (mm)

3. Onderdelen van de seBAStian II SIT-TO-STAND LIFT

3.1. Constructieonderdelen

Het ontwerp van de seBAStian II sta-op- en transfertilift voor actieve transfers is gemaakt van gelaste, gepoedercoate stalen profielen en bestaat uit de volgende onderdelen:



- 1 Hefarm**
Maakt het mogelijk om de patiënt die met een ruggordel aan het apparaat is bevestigd, omhoog en omlaag te brengen.
- 2 Aandrijvingscilinder**
Elektrische aandrijvingscilinder voor het omhoog en omlaag brengen van de hefarm
- 3 Verstelbare onderbeensteunen .**
Zachte, comfortabele onderbeensteunen voor de cliënt 's scheenbenen.
- 4 Veiligheidsgordels (optioneel)**
Beveiligingsgordels voor de benen
- 5 Elektrische spreiding poten van het onderstel**
Biedt de mogelijkheid om het onderstel om een (rol)stoel te plaatsen zodat de lift dicht bij de cliënt staat voor een ergonomisch sta-op-beweging.
- 6 Zwenkwielen, voor**
Dubbele zwenkwielen - zonder rem
- 7 Voetenplaat**
Plaat waar de cliënt 's voeten geplaatst worden voor veilig opstaan
- 8 Onderstel**
onderstel, uitgerust met vier wielen
- 9 Zwenkwielen, achter**
Dubbele zwenkwielen - met rem
- 10 Bedieningskast + accu**
Regelt de werking van de actuator
- 11 Duwstang**
Handgreep waarmee de gebruiker het apparaat bedient
- 12 Handbediening**
Maakt bediening van het tillen van patiënten mogelijk

Afbeelding 5 - seBAStian II sta-op- en transfertilift voor actieve transfers Constructieonderdelen

3.2. Accessoires en extra uitrusting



LET OP!

Het apparaat moet worden gebruikt met een ruggordel die is gecertificeerd volgens de Verordening betreffende medische hulpmiddelen 2017/745 en volgens ISO 10535:2021.

Kies voor gebruik van het apparaat de juiste tilband met clips in de juiste maat (

Lees voordat u de tilband gebruikt het label om de veilige werklust (SWL) te controleren.

3.3. Apparaat set

seBASTian II sta-op- en transfertillift voor actieve transfers	1 stuk
Gebruikershandleiding	1 stuk
Oplaadkabel	1 stuk
Batterij	1 stuk
Accessoires en extra uitrusting	volgens bestelling

3.4. Transport

Het apparaat wordt vervoerd in een kartonnen doos op een pallet. Het is niet toegestaan om apparaten te stapelen. De buitenranden worden extra beschermd door schuimprofielen, noppenfolie en rekfolie.

Wanneer u de lift binnenshuis verplaatst, moet u ervoor zorgen dat de buitenranden niet worden blootgesteld aan stoten en slijtage.

3.5. Opslag

Het apparaat moet worden opgeslagen in de koelste en minst vochtige ruimte. De klimatologische omstandigheden van de ruimte moeten binnen de volgende bereiken liggen:

- Omgevingstemperatuur: 10° - 40°C (aanbevolen 20°C of minder)
- Luchtvochtigheid: 30 - 75%.
- Luchtdruk: 700 - 1060 hPa.

4. ALGEMENE WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSMATREGELEN



LET OP!

Elke wijziging aan het apparaat zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.



LET OP!

De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het ontwerp die geen afbreuk doen aan de basisvereisten op het gebied van functionaliteit en veiligheid.

Bij het gebruik van de seBAStian II-lift moeten in de eerste plaats de volgende punten in acht worden genomen:

1. De sta-op- en transfertillift voor actieve transfers is uitsluitend bedoeld voor het beoogde doel.
2. Houd tijdens het gebruik van het apparaat voldoende afstand tot de hefmechanismen. Bewegende onderdelen kunnen een beknellingsgevaar opleveren.
3. De lift mag alleen worden bediend door medisch personeel dat is geïnstrueerd in het gebruik ervan en over de juiste expertise en opleiding beschikt.
4. Lees voordat u het apparaat in gebruik neemt de volledige handleiding om schade door onjuist gebruik of andere risico's te voorkomen. De gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie en noodzakelijke instructies.
5. Controleer voor elk gebruik of de lift in goede staat verkeert (zie punten 9.1, 9.2).
6. De lift moet door de service worden gerepareerd.
7. Beoordeel voordat u de lift gebruikt of de patiënt de hulp van het apparaat kan gebruiken.
8. Bij verschillen tussen de maximale belasting van de lift en de tilband, bepaalt de laagste maximale belasting de veilige werklust van het complete systeem.
9. Zorg ervoor dat er geen vocht in het elektrische systeem komt. IPX4-bescherming is alleen geldig wanneer de accu is aangesloten (zie punten 6.4.2).
10. Laad de accu op in een goed geventileerde ruimte.
11. Laat kinderen niet alleen in de buurt van het apparaat. Verwijder indien nodig de accu. De lift is geen speelgoed.
12. Laat de patiënt die het apparaat gebruikt niet zonder toezicht achter. De patiënt kan uit het apparaat vallen.
13. Bij ongebruikelijke geluiden mag u het apparaat niet blijven gebruiken. Verwijder de batterij en neem contact op met een erkende dealer.

5. VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK



LET OP!

Ga niet op de poten van het apparaat staan tijdens het gebruik ervan. Tijdens het bewegen kunnen verwondingen ontstaan. Houd ook voldoende afstand bij het gebruik van het beenspreidingssysteem van het apparaat.



LET OP!

De arm (hefarm) mag alleen met een actuator worden opgetild. Als de arm handmatig wordt opgetild, kan de actuator beschadigd raken. Houd voldoende afstand bij het gebruik van het poot spreidsysteem van het apparaat.

LET OP!



Gebruik de lift niet in een omgeving waar andere apparaten worden gebruikt die radiofrequentie-energie uitzenden. Het besturingssysteem van de lift genereert, gebruikt en kan, net als elk ander elektronisch apparaat, tijdens normaal gebruik radiofrequentie-energie uitzenden. Als de seBAStian II sta-op- en transfertillift voor actieve transfers niet volgens de instructies wordt gebruikt, kan dit storing veroorzaken bij andere apparatuur in de omgeving. De fabrikant van de lift garandeert niet dat er op een bepaalde locatie geen interferentie zal optreden. Om te controleren of het apparaat interferentie veroorzaakt met andere apparaten, moet u de positie ervan wijzigen of de batterij van het apparaat loskoppelen. U kunt proberen de interferentie te verhelpen door de ruimte waarin de lift wordt gebruikt te veranderen, de afstand tot de apparatuur die wordt gestoord te vergroten of contact op te nemen met de klantenservice.

LET OP!



Het apparaat mag worden gebruikt in natte ruimtes zoals badkamers. Het apparaat mag niet worden gebruikt in de douche. De omgevingsomstandigheden moeten binnen de volgende grenzen blijven:

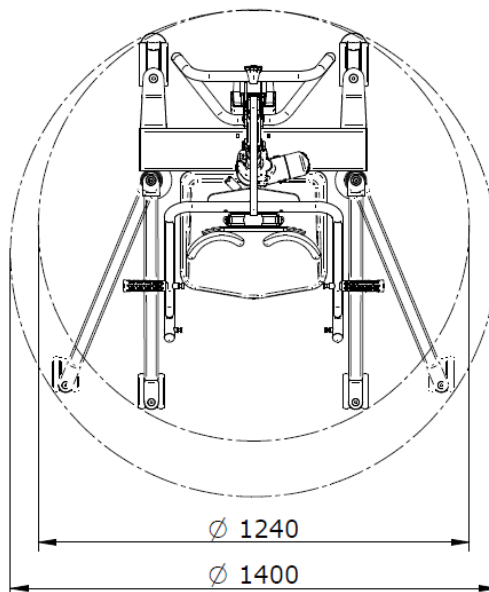
- Temperatuur: 10 - 40 °C.
- Luchtvochtigheid: 30 - 75%.
- Luchtdruk: 700 - 1060 hPa.

LET OP!



Vermijd sterk zonlicht op de lift.

De plaats waar de sta-op- en transfertillift voor actieve transfers wordt gebruikt, moet zo worden gekozen dat er na het plaatsen van het apparaat aan elke kant ruimte is om te bewegen. De draaicirkel van het apparaat is weergegeven in figuur 6.



Afbeelding 6 – Draaicirkel van het apparaat (mm)

6. HET APPARAAT KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

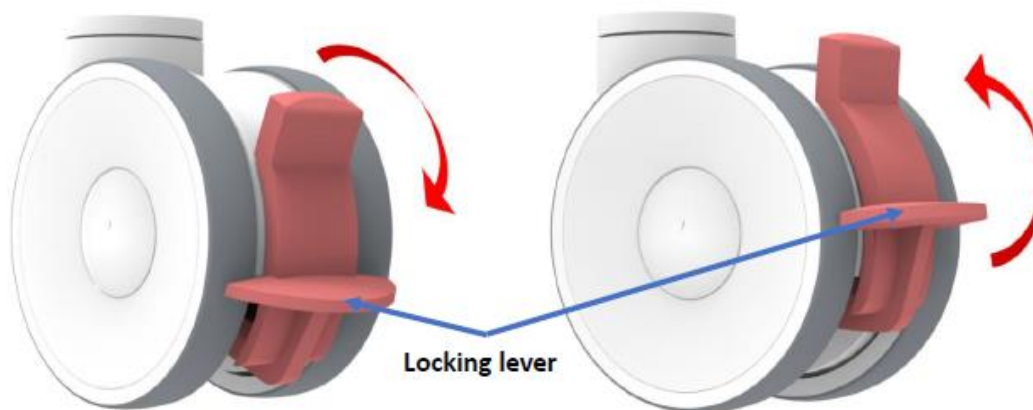
6.1. Gebruik van de remmen



LET OP!

Gebruik altijd beide remmen.

De rem (afbeelding 7) is een belangrijk onderdeel van het apparaat. Deze is gemonteerd op de achterwielen en voorkomt dat het apparaat verschuift tijdens het gebruik van de lift. Om de lift te vergrendelen, drukt u met uw voet op de vergrendelingshendel. Om de remmen te ontgrendelen, tilt u de hendel op.



Vergrendelingsrem

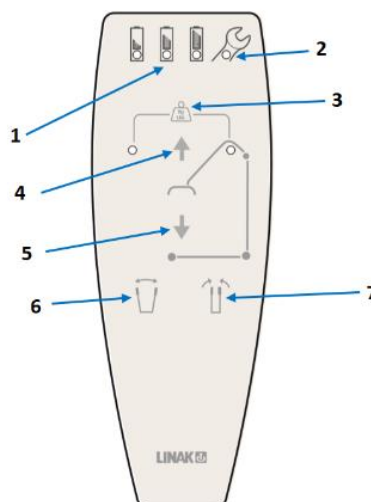
Rem ontgrendelen

Afbeelding 7 – Rem

6.2. Handbediening

De seBAStian II sta-op- en transfertilift voor actieve transfers heeft een afstandsbediening waarmee u de lift kunt bedienen (afb. 8).

1. Laadniveau van de accu
2. Servicediode
3. Overbelasting
4. Omhoog
5. Verlagen
6. Poten buiten aanpassen
7. Binnenste poten verstellen



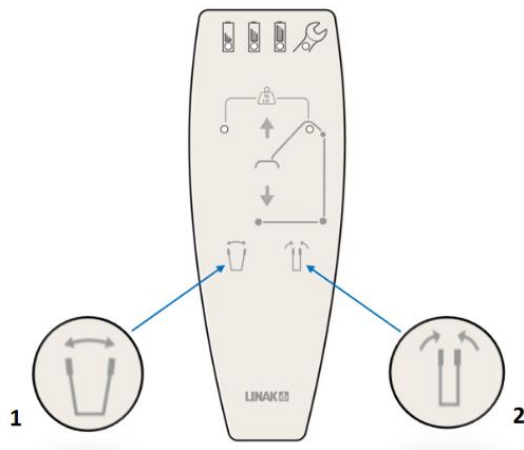
Afbeelding 8 – Knoppen op de handbediening

Diodes op het apparaat geven de status van de accu, service-informatie en waarschuwingen voor overbelasting weer (zie punt 6.4.5).

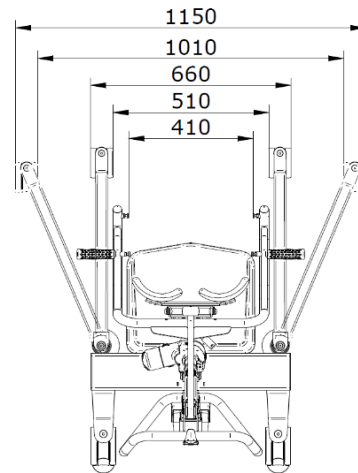
6.3. Spreidingsbereik van de sta-op- en transfertilift voor actieve transfers

Deze optie is handig wanneer u een lift naar een patiënt moet rijden die op een stoel of ander meubelstuk zit, waarbij u de juiste breedte van het apparaat moet instellen.

Houd de overeenkomstige knop op de handbediening ingedrukt totdat de juiste breedte van de pootspreiding is bereikt (afbeelding 9).



Afbeelding 9 – Bedieningsknop spreidingsbereik van de poten van het apparaat



Afbeelding 10 – Spreidingsbereik van de poten van het apparaat van de basis (mm)

6.4. Batterij



LET OP!

Zorg ervoor dat de batterij is opgeladen voordat u het apparaat gebruikt.

De seBASTian II sta-op- en transfertillift voor actieve transfers is uitgerust met een lithium-ion batterij, die een lange levensduur heeft, licht van gewicht is en goed bestand is tegen inactiviteit. De zelfontlading is minimaal.

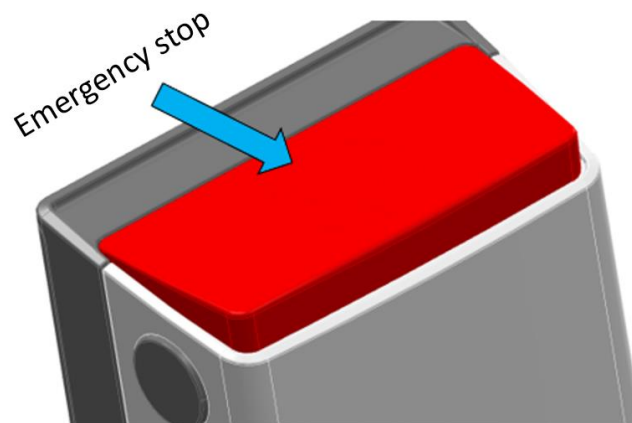
Het aantal tilbewerkingen dat met een volledig opgeladen batterij kan worden uitgevoerd, is afhankelijk van de duur van de tilbewerking, het gewicht dat wordt getild en de toestand van de batterij.

Een batterij die lange tijd niet wordt gebruikt, zal langzaam ontladen. Het wordt aanbevolen om de batterij één keer per week op te laden. Om problemen te voorkomen, wordt aanbevolen om lithium-ion batterijen om de zeven jaar te vervangen.

Te vaak ontladen van de accu heeft een negatief effect op de capaciteit. Regelmatig opladen van de accu voorkomt problemen en verlengt de levensduur.

6.4.1. Noodschakelaar

Als het nodig is om de beweging te stoppen, drukt u onmiddellijk op de noodstopschakelaar (afb. 11) bovenop de accu. Wanneer de knop wordt ingedrukt, wordt de stroomtoevoer onderbroken en worden alle functies van de mobiele lift gestopt. De mobiele lift stopt dan onmiddellijk. Deze functie is bedoeld voor noodsituaties.



Afbeelding 11 – Noodstop

Om de noodstop op te heffen, verwijdert u de accu (afb. 12):

- Druk met uw duim en wijs-/middelvinger op de knoppen aan de zijkanten van de accu.
- Verwijder de accu.

Om de accu opnieuw te installeren:

- Pak de batterij aan de zijkanten vast en schuif de batterijbasis over de bedieningspen.
- Duw de batterij op zijn plaats.



Afbeelding 12 – Noodstop ontgrendelen

Om de batterij te verwijderen (fig. 13):

- Druk met uw duim en wijs-/middelvinger op de knoppen aan de zijkanten van de batterij.
- Verwijder de batterij.

Batterij plaatsen (afb. 13):

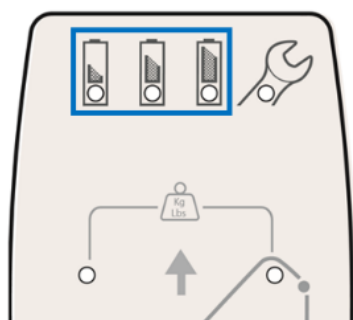
- Pak de batterij aan de zijkanten vast en schuif de batterijbasis over de bedieningspin.
- Duw de batterij op zijn plaats.



Afbeelding 13 – De batterij plaatsen en verwijderen

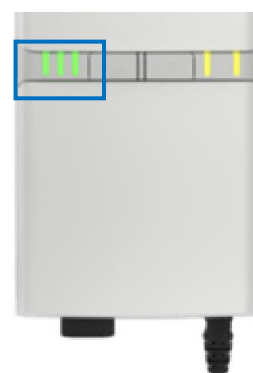
6.4.3. Laadstatus van de batterij

Het laadniveau van de batterij wordt weergegeven op de handafstandsbediening en op de bedieningskast.



Batterij-indicatie

Het ontladen van de batterij wordt weergegeven door drie LED's. De LED's voor het batterijniveau branden geel (afstandsbediening) of groen (controller) (tabel 2) totdat de stroom wordt uitgeschakeld (2 minuten na gebruik).



Er zijn vijf LED-indicatoren op de bedieningskast die informatie geven over het laadniveau tijdens gebruik (tab.3) en het laadniveau tijdens het opladen (tab.4).

Tabel 2 – Laadniveau tijdens gebruik

Bedieningskast Diode 1 – Diode 2 – Diode 3	Handbediening Diode 1 – Diode 2 – Diode 3	Status LED-diode (niet vermeld = uitgeschakeld)	Laadniveau
		LED 1-3 diodes branden continu	75 - 100
		LED 1+2 diodes branden continu	50 - 75
		LED 1-diode brandt continu	< 50
		LED 1-diode knippert langzaam geel met een geluidssignaal	Het batterijniveau is voldoende voor één hef- en daalcyclus

6.4.4. Batterij opladen



LET OP!

Het apparaat kan niet worden gebruikt tijdens het opladen.



LET OP!

Tijdens het opladen is de heffunctie geblokkeerd.



LET OP!

Gebruik het apparaat na het volledig opladen gedurende 1 uur niet, dit verlengt de levensduur van de batterij.



LET OP!

De batterij moet in de volgende gevallen minimaal 24 uur continu worden opgeladen:

- vóór het eerste gebruik van de mobiele lift en na de opslagperiode;
- vóór de opslagperiode (tot 12 maanden) zonder stroomtoevoer.

De batterij kan rechtstreeks via een stopcontact worden opgeladen dankzij de interne oplader van de bedieningskast. Om een zo lang mogelijke levensduur van de batterij te garanderen, is het belangrijk om de batterij regelmatig op te laden. Het wordt aanbevolen om de batterij één keer per week op te laden. De batterij-indicator bevindt zich op de bedieningskast en geeft de batterijcapaciteit weer (tabel 2 en 3).

Om de batterij op te laden:

1. Sluit de stekker van het netsnoer aan op de bedieningskast.
2. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact. De batterij-indicator gaat branden.
3. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat de laadindicator uit. De oplaadtijd bedraagt ongeveer 4 uur.

Tabel 3 – Laadniveau tijdens het opladen

Bedieningskast	Handbediening	Status LED-diode (niet vermeld = uitgeschakeld)	Laadniveau
Diode 1 – Diode 2 – Diode 3	Diode 1 – Diode 2 – Diode 3		
		LED 1-3 diodes branden continu	90 - 100
		LED 1+2 diodes branden continu LED 3-diode knippert langzaam	65 - 90
		LED 1-diode brandt continu LED 2-diode knippert langzaam	40 - 65
		LED 1 diode knippert langzaam	0 - 40
		LED 1+2+3 diodes knipperen langzaam	Het opladen is gestopt vanwege een lage batterijtemperatuur, hoge batterijtemperatuur of andere foutieve omstandigheden
		Geen van de LED-diodes brandt	Het opladen is gestopt vanwege het loskoppelen van de batterij

Het is mogelijk om een externe lader voor de mobiele lift te bestellen. Hiermee kunt u de batterij buiten het apparaat opladen. Dit kan handig zijn als het direct opladen van de lift onpraktisch is of als u altijd een opgeladen batterij bij de hand wilt hebben.



Afbeelding 12 – De oplaadpoort aansluiten

6.4.5. Service-indicatie

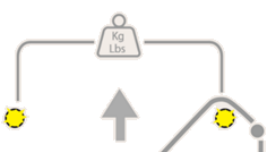
Onderhoudsindicator

Als de gele diode knippert, betekent dit dat het tijd is om onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De standaardinstelling is elke 12 maanden (aanbevolen door de norm ISO 10535:2021) of 8000 cycli, afhankelijk van wat het eerst plaatsvindt.

Bedieningskast/handafstandsbediening		
		Wanneer het tijd is om onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, gaat de service-indicator twee minuten branden nadat het apparaat is gebruikt. Daarna gaat de indicator automatisch uit om de batterij te sparen.

Overbelasting indicatie

Wanneer er een overbelasting optreedt volgens de vooraf ingestelde stroomonderbrekingslimiet, knipperen de twee LED's gedurende 10 seconden.

Bedieningskast/handafstandsbediening		
		Wanneer er een overbelasting optreedt volgens de vooraf ingestelde stroomonderbrekingslimiet, knipperen de twee LED's gedurende 10 seconden.

Service-indicatie

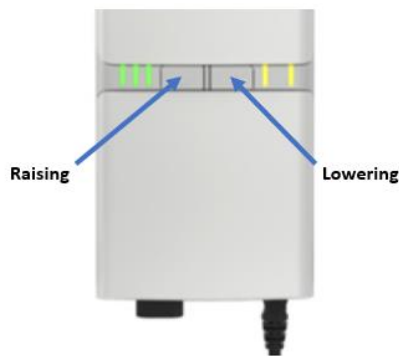
Als er problemen zijn met het besturingssysteem, kunnen foutcodes worden afgelezen aan de combinatie van de service- en overbelastings-LED-displays.

Tabel 5 – Service-indicatie

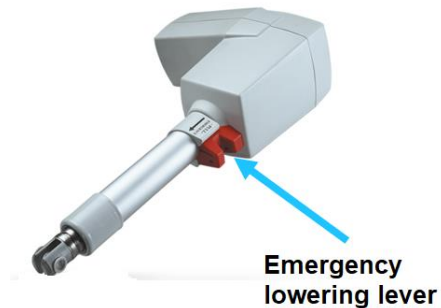
Nr.	LED	Status LED-diode (niet in de lijst = uitgeschakeld)	Gebruik	Beschrijving	Oplossing
0		LED 4-diode knippert volgens de BLE- koppelingsstatus (draadloos) koppelingsstatus*	BLE-koppeling (draadloos)	Het apparaat kan niet worden gebruikt	Wacht tot het apparaat gereed is
1		LED 4+5 diodes branden continu	Noodstop geactiveerd	Het apparaat kan niet worden gebruikt	Activeer de noodstop opnieuw
2		LED 4+5 diodes knipperen snel	KRITIEKE FOUT	Het apparaat kan niet worden gebruikt	Verwijder en plaats de batterij
3		LED 4+5 diodes knipperen langzaam	Onjuiste/ her configuratie	Het apparaat kan niet worden gebruikt.	Her configureer
4		LED 5-diode knippert langzaam	Overbelasting tijdens het heffen	Tijdelijk onvermogen om het apparaat te gebruiken	Verminder de belasting
5		LED 4-diode knippert langzaam	Bescherming tegen werkcyclus	Tijdelijk onvermogen om het apparaat te gebruiken	Wacht tot het apparaat gereed is
6		LED 5-diode brandt continu	Onjuiste positie van de actuator	Het apparaat kan worden gebruikt	Nood rit, voer een inspectie uit
7		LED 4 brandt continu	Onderhoud	Het apparaat kan worden gebruikt	Service

6.5. Nooddaal procedure voor patiënten

Als u geen reactie krijgt op de knop voor het laten zakken of omhoog brengen op de handbediening, gebruik dan de noodfunctie voor het laten zakken of omhoog brengen. Dit kunt u doen door met een pen of een ander soortgelijk voorwerp op de kleine knop op de bedieningskast te drukken (afb. 15). Als het laten zakken op de elektrische bedieningskast echter niet werkt, gebruik dan de handmatige functie voor het laten zakken. Dit doet u met behulp van een hendel die is geïnstalleerd in het onderste deel van de hoofdcilinderstang (afb. 16). Om deze los te maken, pakt u het rode gedeelte vast en trekt u het voorzichtig omhoog.



Afbeelding 15 - Hoogte van de controller - noodfunctie voor het omhoog/omlaag brengen van de patiënt



Afbeelding 16 - Hoofdcilinder – noodverlaging van de patiënt patiënt verlagen

6.6. Backbelt (sling)

Een extra en noodzakelijk onderdeel van de lift is de backbelt om de patiënt tijdens het verplaatsen in een veilige positie te houden. De backbelt moet volgens de instructies voor de sling op de patiënt worden aangebracht (fig. 17).



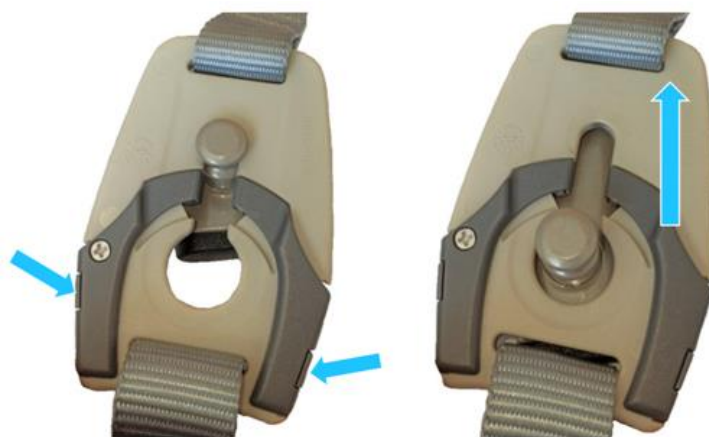
Afbeelding 17 - Het dragen van een veiligheidsgordel

Een extra onderdeel van de lift is de ruggordel, die de patiënt tijdens het verplaatsen in een veilige positie houdt. De Backbelt moet volgens de instructies voor de sling om de patiënt worden aangebracht.

Bij de sta-op- en transfertillift voor actieve transfers wordt de Backbelt vastgemaakt door de clips aan de bevestigingshaken van de lift arm te bevestigen (afbeelding 18).



Afbeelding 18 – De clip bevestigen aan de bevestigingshaken voor de tilband op de tilarm



Afbeelding 19 – De clip bevestigen aan de bevestigingshaken van de tilband op de tilarm

6.7. Beenbevestigingsriemen

Het apparaat heeft twee **riemen** om de benen vast te zetten tijdens het gebruik van het apparaat, die op de kniekussens zijn bevestigd. Bij het omdoen van de riemen is het noodzakelijk om:

- de lengte van de riem aan te passen;
- de riem vast te klikken.

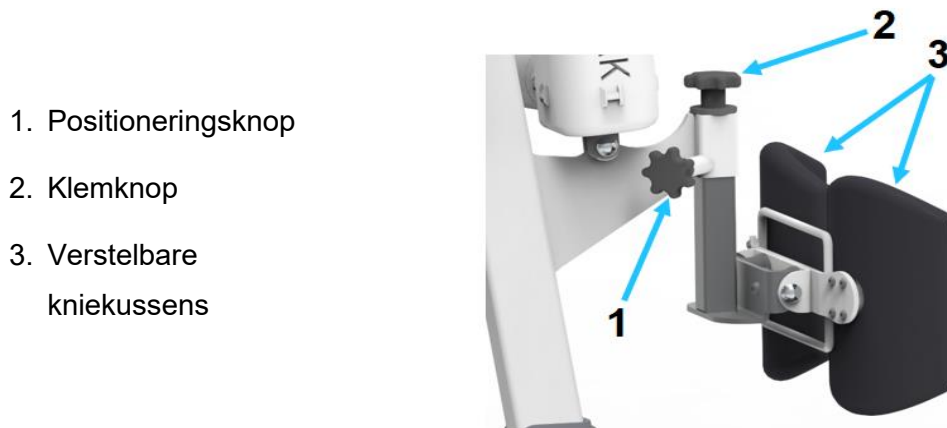
De rode knop met het woord "PRESS" wordt gebruikt om de riemen te verwijderen (afbeelding 20).



Afbeelding 20 - Beenbevestigingsriemen

6.8. Aanpassing van de kniekussens

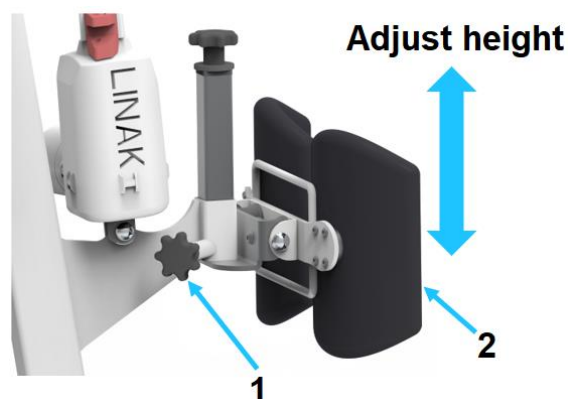
Het apparaat is uitgerust met een verstelbare scheenbeensteun. Deze is loodrecht op het oppervlak van de voetsteunplaat geplaatst. Het verstelbereik wordt beschreven in tabel 1.



Afbeelding 21 – Hoogteverstelling kniekussens

Om de hoogte van de kniekussens aan te passen (Fig. 22):

- draai de positioneringsknop (1) linksom om de hoogte te kunnen wijzigen;
- trek de kniekussens (2) omhoog of omlaag totdat de gewenste hoogte is bereikt;
- draai de positioneringsknop (1) met de klok mee om de gewenste hoogte te vergrendelen.

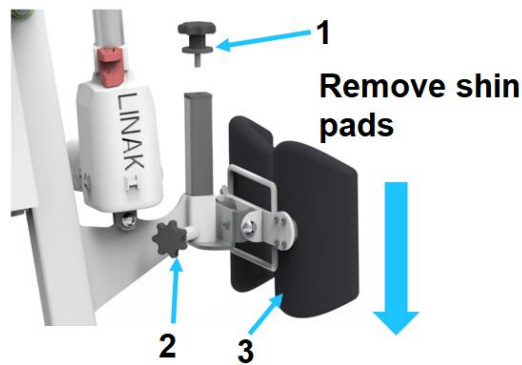


Afbeelding 22 – Hoogteverstelling van kniekussens (klemknop naar boven gericht)

Er is een optie om de maximale hoogte van de kniekussens te vergroten door ze te verwijderen en naar boven te draaien (vergrendelknop naar beneden gericht).

Om de kniekussens te verwijderen (afb. 23):

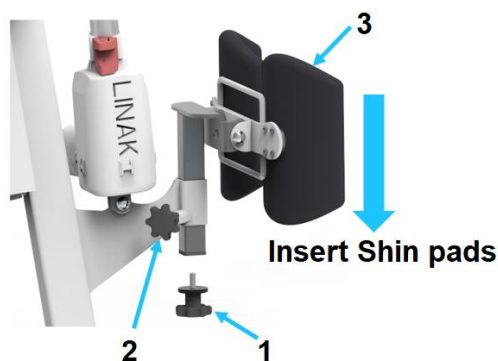
- draai de vergrendelknop (1) linksom en verwijder deze;
- draai de positioneringsknop (2) linksom om de kniekussens te kunnen verwijderen;
- trek de kniekussens (3) naar beneden totdat ze volledig zijn verwijderd.



Afbeelding 23 – Hoogteverstelling van de kniekussens (herpositionering)

Om de kniekussens te bevestigen en hun maximale hoogte te vergroten:

- plaats de kniekussens (3) en zorg ervoor dat de vergrendelknop (1) naar beneden is gericht, zoals afgebeeld (fig. 24);
- bevestig de vergrendelknop (1) en draai deze met de klok mee om de kniekussens (3) vast te zetten;
- trek de kniekussens (3) omhoog of omlaag totdat de gewenste hoogte is bereikt;
- draai de positioneringsknop (2) met de klok mee om de gewenste hoogte te vergrendelen.



Afbeelding 24 – Hoogteverstelling van de kniekussens (klemknop naar beneden gericht)

7. PATIËNT TILLEN EN VERVOEREN

Volg de onderstaande stappen om een persoon te tillen die hulp nodig heeft:

1. Laat de hefarm van het apparaat zo laag mogelijk zakken (verlagingsknop, afbeelding 8).
2. De persoon die wordt geholpen, moet zitten.
3. Breng de ruggordel van de patiënt aan.
4. Rijd het apparaat naar de stoel van de patiënt totdat de patiënt zijn voeten op de voetplaat kan plaatsen en vergrendel de achterwielen. Laat de patiënt indien mogelijk met beide handen de handgrepen vastpakken. Stel de hoogte van de kniekussens zo af dat ze ongeveer 2 cm onder de knieën van de patiënt komen (zie punt 6.9). Verleng indien nodig de poten van het apparaat tot de gewenste breedte (met knop 1 op de handbediening, afbeelding 7).

5. Druk op de stophendels (zie punt 6.2).
6. Maak de beenriemen vast (zie punt 6.7).
7. Bevestig de clips aan de bevestigingshaken van de tilband op de tilarm (zie punt 6.6.).
8. Houd de hefknop (opwaartse knop, afbeelding 8) ingedrukt om de patiënt in een staande positie te brengen.
9. Laat de stophendels los.
10. Ga achteruit om de beenafstand van het apparaat te verkleinen (knop 2 op de handbediening, afbeelding 9).
11. Vervoer de patiënt.
12. Zodra u uw bestemming hebt bereikt, trekt u de parkeerremmen aan (indien nodig, schuift u de poten van het apparaat uit voordat u omhoog rijdt).
13. Laat de patiënt zakken door de betreffende knop op de handbediening ingedrukt te houden totdat de patiënt zit en de ruggordel is losgemaakt. Verwijder de ruggordel nadat u zich ervan heeft verzekerd dat de patiënt volledig op een stevige ondergrond zit.
14. Laat de stophendels los.
15. Rijd weg met het apparaat.

8. SeBAStian II REINIGING EN DESINFECTIE



LET OP!

Telkens wanneer de patiënt verandert, moet de seBAStian II-lift worden gereinigd en gedesinfecteerd voordat deze opnieuw wordt gebruikt.

LET OP!



Controleer vóór het reinigen of:

1. Alle stekkers goed zijn aangesloten.
2. De batterij op de controller is geplaatst.
3. Er geen elektrische onderdelen zijn die tekenen van uitwendige beschadiging vertonen. Als u dit niet doet, kan er water of reinigingsmiddel binnendringen, wat storingen in het apparaat of schade aan elektrische onderdelen kan veroorzaken.
4. Elektrische onderdelen mogen niet worden gereinigd met een waterstraal of hogedrukreiniger, enz. Ze mogen alleen worden gereinigd met een vochtige doek.
5. Als u vermoedt dat er water of vloeibare middelen in de elektrische onderdelen zijn terechtgekomen, stop dan de lift en meld dit onmiddellijk aan het servicecentrum.
6. Als de bovenstaande regels niet worden nageleefd, kan dit leiden tot ernstige schade aan het apparaat en verdere onvoorziene gevolgen.

Reiniging is een belangrijke voorwaarde voor een succesvolle, langdurige en probleemloze werking van het apparaat. Routinematige reiniging van de lift is voldoende wanneer deze door dezelfde patiënt wordt gebruikt. Desinfectie van de lift is noodzakelijk als er zichtbare infectie van het materiaal of mogelijk geïnfecteerd materiaal (bloed, ontlasting, pus) aanwezig is of wanneer er sprake is van situaties met een hoog infectierisico.

8.1. Reiniging van oppervlakken die in contact komen met de patiënt

Het oppervlak van de handgrepen moet als volgt worden gereinigd en onderhouden:

1. Maak de riemen los en verwijder alle onderdelen die niet bij de lift horen.

2. Reinig de oppervlakken met milde en milieuvriendelijke reinigingsmiddelen.
3. Hetzelfde geldt voor het reinigen van de handmatige schakelaar.
4. Toegankelijke delen van de handgreep en de constructie kunnen worden gedesinfecteerd met milde en milieuvriendelijke reinigingsmiddelen.
5. Desinfectie van de zwenkwielen is alleen nodig als er zichtbaar contact is geweest met besmet of mogelijk besmet materiaal.
6. Gebruik geen:
 - pasta's, was, sprays,
 - sterke reinigingsmiddelen, oplosmiddelen en reinigingsmiddelen die oplosmiddelen, alcohol en leerreinigingsmiddelen bevatten.

Het gebruik van dergelijke middelen kan leiden tot stijfheid en barsten in het materiaal, evenals veranderingen in de oppervlaktestructuur, die niet onder de garantie vallen.

9. ONDERHOUD



LET OP!

Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, wordt aanbevolen om alle elektrische en mechanische onderdelen eens per maand te controleren door een testlift uit te voeren zonder de patiënt. Bovendien moeten de laadkabels na elke mechanische belasting of na het verplaatsen van de lift handmatig worden gecontroleerd op mogelijke schade.

9.1. Onderhoud van het mechanisme van de ondersteuningsconstructie

1. Metalen onderdelen van de structuur kunnen worden gereinigd met een zachte, vochtige doek. Gereinigde oppervlakken moeten telkens droog worden afgeveegd. Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol bevatten.
2. Alle beweegbare knooppunten moeten om de zes maanden worden gesmeerd of wanneer er tijdens het gebruik luide geluiden optreden. Dergelijke knooppunten zijn onder andere:
 - zwenkwielen en actuatoren,
 - lager bussen en verbindingen van de poten van de basis en de hefarm.

Als smeermiddel raden wij aan om in de handel verkrijgbare penetrerende en smerende preparaten te gebruiken (bijv. Wurth HHS 2000). Eventuele lekken van dergelijke preparaten moeten onmiddellijk met een droge doek worden verwijderd.

3. Periodiek – eens per zes maanden – moet een schroefdraadverbinding worden geïnspecteerd en indien nodig moet eventuele speling worden verwijderd. Onvermijdelijke speling moet worden gemeld aan de serviceafdeling van de fabrikant, waarbij het gebruik van het apparaat moet worden stopgezet totdat de oorzaak is verholpen.

Alle niet te verhelpen speling op verbindingen moet worden gemeld aan de serviceafdeling van de fabrikant, waarna het apparaat niet meer mag worden gebruikt totdat de oorzaak is verholpen.

9.2. Periodieke inspectie van de

De inspectie moet om de 12 maanden (aanbeveling ISO 10535:2021) of om de 8000 cycli worden uitgevoerd, afhankelijk van wat het eerst komt, en telkens na een storing/reparatie. De inspectie moet worden uitgevoerd door de serviceafdeling.

De minimale omvang van de inspectie moet het volgende omvatten:

- visuele controle - in het bijzonder: de structuur van het last dragende apparaat, de hoofdaandrijving en de bevestiging daarvan, de remmen en de bedieningsapparatuur,
- controle van de correcte werking van de bedieningsfuncties van de inrichting,
- onderhoud van het mechanisme van de ondersteuningsconstructie (zie paragraaf 9.1),
- test van de werklast voor één hijscyclus met maximale belasting.

Alle reparaties, defecten, beschadigingen, opmerkingen en observaties die van belang zijn voor de veiligheid van de inrichting moeten worden geregistreerd in het reparatieregister, met vermelding van de datum van inspectie.

De inspectie van hijsbanden moet worden uitgevoerd volgens de aanbevelingen van de fabrikant, maar ten minste eenmaal per zes maanden.

9.3. Verwachte levensduur



LET OPI

De verwachte levensduur bij normaal gebruik en onder normale omstandigheden, met uitzondering van backbeltstroppen en batterijen, is 7 jaar bij onderhoud volgens de instructies.

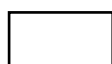
Na 7 jaar vanaf de fabricagedatum van het apparaat (en de bijbehorende uitrusting) is de fabrikant niet aansprakelijk voor defecten aan het apparaat en de bijbehorende uitrusting en de daaruit voortvloeiende gevolgen. De fabrikant is evenmin verantwoordelijk voor eventuele gevolgen die de gebruiker of de patiënt kan ondervinden als gevolg van bijvoorbeeld een onjuiste installatie van het apparaat, of als gevolg van een verkeerde diagnose, onjuist gebruik van het apparaat en de bijbehorende uitrusting, onjuiste interpretatie of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing en reparaties die zijn uitgevoerd door onbevoegde personen.

10. PROBLEEMOPLOSSING

Symptomen van storingen	Beschrijving van de procedure
Het apparaat reageert niet op de geactiveerde handbedieningsfunctie	1. Controleer of de noodstop is geactiveerd. 2. Controleer de status van de batterij. 3. Controleer of de handbedieningskabel is aangesloten. 4. Controleer of de accu goed is aangesloten. 5. Controleer of de oplaadkabel is aangesloten. 6. Controleer de aansluiting van de andere draden. 7. Controleer of het servicelampje knippert. 8. Controleer of het apparaat reageert op het activeren van de omhoog/omlaag-functie op de controller. 9. Neem contact op met de serviceafdeling.
Het apparaat reageert niet op de geactiveerde functie van de controller	1. Controleer of de noodstop is geactiveerd. 2. Controleer de status van de batterij. 3. Controleer of de batterij correct is aangesloten. 4. Controleer of de oplaadkabel is aangesloten. 5. Controleer de aansluiting van de andere draden. 6. Controleer of het servicelampje knippert. 7. Neem contact op met de klantenservice.
De batterij laadt niet op	1. Controleer of de noodstop is geactiveerd. 2. Controleer de status van de batterij. 3. Controleer of de batterij goed is aangesloten. 4. Controleer of de oplaadkabel is aangesloten. 5. Controleer of het servicelampje knippert. 6. Neem contact op met de serviceafdeling.
Onderbreking van het apparaat tijdens het tillen van de patiënt	1. Controleer of de overbelasting indicator knippert. 2. Controleer de status van de batterij. 3. Controleer of het servicelampje knippert. 4. Controleer of het apparaat reageert op het activeren van de hef-/daalfunctie op de controller. 5. Laat de lift handmatig zakken. 6. Neem contact op met de serviceafdeling.
Het apparaat maakt abnormale geluiden (kraken, overslaan, enz.).	1. Neem contact op met de service.
Het apparaat kan niet worden verplaatst	1. Controleer of de remmen op de achterwielen zijn aangetrokken. 2. Neem contact op met de serviceafdeling.

Als de storingsverschijnselen aanhouden, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de lift en neem contact op met de dealer voor verdere instructies.

11. RECYCLINGINFORMATIE



Metalen



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Kunststofmaterialen



Loodaccu (Pb) of Li-ION-accu



Figuur 25 – Recycling van VERTEO sta-op- en transfertilift voor actieve transfers

12. ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT – RICHTLIJNEN EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT



LET OP!
Gebruik de lift niet in een omgeving waar andere apparaten worden gebruikt die radiofrequentie-energie uitzenden. Het besturingssysteem van het apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen, net als andere elektronische apparaten, en kan, indien het niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, schadelijke interferentie veroorzaken bij andere apparaten in de omgeving. De fabrikant van het apparaat kan niet garanderen dat er geen interferentie zal optreden, zelfs als het apparaat correct is geplaatst. Om te controleren of de lift interferentie veroorzaakt met andere apparaten, kunt u de positie ervan wijzigen of de batterij loskoppelen. Gebruikers wordt aangeraden om interferentie te verhelpen door het apparaat anders te plaatsen of te verplaatsen, de afstand tussen apparaten te vergroten of een servicetechnicus te raadplegen.



LET OP!
Het gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld met andere apparatuur moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot een onjuiste werking. Als dergelijk gebruik noodzakelijk is, moeten deze apparatuur en de andere apparatuur worden gecontroleerd om te verifiëren dat ze normaal functioneren.



LET OP!
Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichter dan 30 cm (12 inch) bij enig onderdeel van het apparaat* worden gebruikt, inclusief kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Anders kunnen de prestaties van het apparaat achteruitgaan.



LET OP!
Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan die welke door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of geleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en kan een onjuiste werking veroorzaken.



LET OP!
Het apparaat kan gevoelig zijn voor elektromagnetische storingen, maar deze hebben geen invloed op de basisveiligheid en essentiële prestaties.

Essentiële prestaties – uit de documentatie van het risicobeheerproces blijkt dat essentiële functionele kenmerken voor dit product ontbreken*.

**seBASian II Sta-op- en transfertilift voor actieve transfers*

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissies		
De apparatuur* is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van de apparatuur* moet ervoor zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Emissietest	Conformiteit	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	De apparatuur* gebruikt RF-energie alleen voor zijn interne werking. Daarom is de RF-emissie zeer laag en is het onwaarschijnlijk dat deze interferentie veroorzaakt in nabijgelegen elektronische apparatuur.
RF-emissies CISPR 11	Klasse B	
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	De apparatuur* is geschikt voor gebruik in alle instellingen, inclusief huishoudelijke instellingen en instellingen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnetwerk dat gebouwen voor huishoudelijk gebruik van stroom voorziet.
Spanningsschommelingen/ flikkering missies IEC 61000-3-3	Voldoet	

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit			
De apparatuur* is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van de apparatuur* moet ervoor zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
IMMUNITEITSTEST	IEC 60601 testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV (contact) ± 2/4/8/15 kV (lucht)	± 8 kV (contact) ± 2/4/8/15 kV (lucht)	Vloeren moeten van hout, beton of keramische tegels zijn. Als vloeren bedekt zijn met synthetisch materiaal, moet de relatieve vochtigheid ten minste 30 % bedragen.
Elektrische snelle Transient /burst IEC 61000-4-4	±2 kV voor voedingslijnen 100 kHz	±2 kV voor voedingslijnen 100 kHz	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Overspanning IEC 61000-4-5	± 1 kV lijn(en) naar lijn(en) ± 2 kV lijn(en) naar aarde	± 1 kV lijn(en) naar lijn(en) ± 2 kV lijn(en) naar aarde	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.

Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op de voedings ingangskabels IEC 61000-4-11	0 % U _T ; 0,5 cyclus bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0 % U _T ; 1 cyclus en 70 % U _T ; 25/30 cycli (50/60 Hz) 1 fase: bij 0° 0 % U _T ; 250/300 cycli (50/60 Hz)	0 % U _T ; 0,5 cyclus bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0 % U _T ; 1 cyclus en 70 % U _T ; 25/30 cycli (50/60 Hz) 1 fase: bij 0° 0 % U _T ; 250/300 cycli (50/60 Hz)	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving. Als de gebruiker van de apparatuur* tijdens stroomonderbrekingen een continue werking vereist, wordt aanbevolen om de apparatuur* van stroom te voorzien via een noodstroomvoorziening of een batterij.
Netfrequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetische velden met netfrequentie moeten zich op niveaus bevinden die kenmerkend zijn voor een typische locatie in een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
OPMERKING U _T is de wisselstroomspanning vóór toepassing van het testniveau.			

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit			
De apparatuur* is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van de apparatuur* moet ervoor zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
IMMUNITEITSTEST	IEC 60601 TEST NIVEAU	Conformiteit niveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM- en amateur radiobanden tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80 % AM bij 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM- en amateur radiobanden tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80 % AM bij 1 kHz	Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij 30 cm (12 inch) bij enig onderdeel van de apparatuur worden gebruikt*, inclusief kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Anders kan de prestatie van deze apparatuur achteruitgaan. Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische propagatie wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door structuren, objecten en personen.
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	
Nabijheidsvelden van RF draadloze communicatieapparatuur IEC 61000-4-3	EN 60601-1-2:2015, tabel 9 (zie hieronder)	Voldoet	
	☒ thuiszorgomgeving	☒ thuiszorgomgeving	

Nabijheidsvelden van RF draadloze communicatieapparatuur						
Test frequentie (MHz)	Band ^{a)} (MHz)	Dienst ^{a)}	Modulatie ^{b)}	Maximum vermogen (W)	Afstand (m)	Immuniteit testniveau (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Puls modulatie ^{b)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ± 5 kHz afwijking 1 kHz sinus	2	0,3	28
710 745 780	704 – 787	LTE-band 13, 17	Puls modulatie ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Puls modulatie ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Puls modulatie ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Puls modulatie ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100 – 5800	WLAN 802.11 a/n	Puls modulatie ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
OPMERKING Indien nodig om het IMMUNITEITSTESTNIVEAU te bereiken, mag de afstand tussen de zendantenne en de ME-APPARATUUR of het ME-SYSTEEM worden verkleind tot 1 m. De testafstand van 1 m is toegestaan volgens IEC 61000-4-3.						
a) Voor sommige diensten zijn alleen de uplinkfrequenties opgenomen. b) De draaggolf moet worden gemoduleerd met behulp van een blok golf signaal met een duty cycle van 50 %. c) Als alternatief voor FM-modulatie kan 50 % pulsmodulatie bij 18 Hz worden gebruikt, omdat dit weliswaar geen daadwerkelijke modulatie is, maar wel het slechtst denkbare scenario zou zijn.						

13. GARANTIEKAART

1. De verkoper (geautoriseerde vertegenwoordiger, distributeur) biedt een garantie van 24 maanden, ingaande op de datum van aankoop van de apparatuur, zoals aangegeven op het aankoopbewijs. Gestoffeerde onderdelen vallen onder een garantie van 12 maanden.
2. De verkoper (geautoriseerde vertegenwoordiger, distributeur) is alleen verantwoordelijk voor eventuele kwaliteits- of kwantiteitsfouten die onmiddellijk na het uitpakken van het product uit de originele verzendverpakking worden geconstateerd, mits deze binnen 2 werkdagen na levering schriftelijk worden gemeld.
3. De garantie wordt alleen uitgevoerd door het geautoriseerde serviceteam van de verkoper (geautoriseerde vertegenwoordiger, distributeur) of een andere door de fabrikant geautoriseerde technische dienst.
4. Als de reparatietijd langer dan 3 dagen duurt, wordt de garantieperiode verlengd met een periode die gelijk is aan de totale tijd dat het apparaat buiten gebruik was.
5. Indien een defect onderdeel al drie keer is gerepareerd, is de fabrikant verplicht het defecte onderdeel te vervangen door een nieuw onderdeel.
6. De gebruiker moet ervoor zorgen dat alle in de handleiding beschreven onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd om aanspraak te kunnen maken op de garantie.
7. Indien de installatie- en bedieningsinstructies niet zijn opgevolgd, is de fabrikant niet verantwoordelijk voor de veiligheid van de gebruiker of patiënt tijdens het gebruik van het apparaat.
8. De garantie dekt geen defecten aan onderdelen en materialen die het gevolg zijn van natuurlijke slijtage, d.w.z. defecten die niet te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten, noch defecten die het gevolg zijn van slecht of geen onderhoud (bijv. kleppen, lagers, geleiders, ventilatoren enz.).
9. De verkoper (geautoriseerde vertegenwoordiger, distributeur) is niet aansprakelijk voor enige schade, hetzij gevolgschade of incidentele schade, met inbegrip van gederfde winst of gemaakte kosten die het gevolg zijn van het niet opvolgen van de instructies in de installatie- en gebruikershandleiding.
10. De verkoper (geautoriseerde vertegenwoordiger, distributeur) is op grond van deze garantie niet aansprakelijk voor enig verlies, hetzij gevolgschade of incidentele schade, met inbegrip van winstderving of kosten die voortvloeien uit het defect raken van de apparatuur.
11. Defecten die zich binnen de garantieperiode voordoen en niet aan de geautoriseerde service worden gemeld, vallen niet onder de garantie.
12. Kosten die voortvloeien uit een ongegronde claim komen voor rekening van de gebruiker.
13. De garantie dekt geen apparatuur:
 - die beschadigd is als gevolg van brand en blikseminslag of overmacht;
 - waarvan het typeplaatje en/of serienummer of fabriekszegels zijn verwijderd of beschadigd;
 - die beschadigd is door gebruik op een andere wijze dan beschreven in de handleiding;
 - waarop reparaties of wijzigingen zijn uitgevoerd door onbevoegd personeel;
 - die mechanisch is beschadigd door onjuist gebruik of transport.
14. Indien de apparatuur waarop de garantie van toepassing is, is doorverkocht, wordt er geen nieuw garantiedocument afgegeven.
15. De garantiegever geeft geen duplicaat van de garantiekaart af.
16. Deze garantie sluit uw wettelijke consumentenrechten niet uit, beperkt deze niet en schort deze niet op

seBAStian II sta-op- en transfertillift voor actieve transfers

SN:

					-				
--	--	--	--	--	---	--	--	--	--

**Datum, handtekening en stempel
Garantie:**

--

Reparatieregister	Opmerkingen van de gebruiker